

4. Om fråga 2 ska besvaras jakande: Strider nationella bestämmelser, enligt vilka köparen av ett fordon har hela bevisbördan för förekomsten av en manipulationsanordning i den mening som avses i artikel 3 led 10 i förordning nr 715/2007 utan att fordonets tillverkare är skyldig att lägga fram några uppgifter i detta hänseende i samband med bevisupptagningen, mot artiklarna 18.1, 26.1 och 46 i direktiv 2007/46,⁽¹⁾ vilka omnämns i EU-domstolens dom av den 21 mars 2023 (Mercedes-Benz Group (Ansvar för tillverkare av fordon med manipulationsanordningar), C-100/21, EU:C:2023:229), i den mån som det av sistnämnda bestämmelser följer att köparen av ett fordon ska ha möjlighet att rikta skadeståndsanspråk mot fordonstillverkaren om en förbjuden manipulationsanordning installerats i fordonet (se punkterna 91 och 93 i nämnda dom)?
5. Om fråga 4 ska besvaras jakande: Vilken fördelning av bevisbördan föreskrivs enligt unionsrätten i en tvist som rör skadeståndsanspråk som en fordonsköpare gjort gällande mot en fordonstillverkare som grundas på förekomsten av en manipulationsanordning i den mening som avses i artikel 3 led 10 i förordning nr 715/2007? Ska lättnader i beviskraven tillämpas för parterna eller ska de åläggas vissa skyldigheter, och om så är fallet, vilka? Om parterna ska åläggas vissa skyldigheter: vilka följder får det om de inte iaktas?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2007 av den 20 juni 2007 om typgodkännande av motorfordon med avseende på utsläpp från lätta personbilar och lätta nyttofordon (Euro 5 och Euro 6) och om tillgång till information om reparation och underhåll av fordon (EUT L 171, 2007, p. 1).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/46/EG av den 5 september 2007 om fastställande av en ram för godkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon samt av system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för sådana fordon (Ramdirektiv) (EUT L 263, 2007, s. 1).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (Belgien) den 11 maj 2023 – Ordre des barreaux francophones et germanophones de Belgique m.fl. mot État belge

(Mål C-299/23, Darvate m.fl.⁽¹⁾)

(2023/C 296/19)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Parter i det nationella målet

Klagande: Ordre des barreaux francophones et germanophones de Belgique, Coordination et Initiatives pour et avec les Réfugiés et Étrangers ASBL, NX

Motpart: État belge

Tolkningsfrågor

Krävs det enligt artikel 34 i direktiv 2016/801/EU om villkoren för tredjelandsmedborgares inresa och vistelse för forskning, studier, praktik, volontärbete, deltagande i elevutbytesprogram eller utbildningsprojekt och för au pairarbete, ensam eller i förening med artiklarna 7, 14.1 och 47 i stadgan om de grundläggande rättigheterna och effektivitetsprincipen, och mot bakgrund av direktivets syfte att stärka rättssäkerhetsgarantierna för tredjelandsmedborgare och att främja utländska studenters inresa i Europeiska unionen,

- 1) att en utländsk student ges en möjlighet att få tillgång till ett särskilt förfarande för överklagande, som genomförs mycket brådskande, när han eller hon visar att han eller hon har fullgjort sin omsorgsplikt och att iakttagandet av de frister som föreskrivs för ett ordinarie förfarande (för upphävande/ogiltigförklaring) skulle hindra genomförandet av de aktuella studierna?

Om denna fråga besvaras nekande, ska samma nekande svar gälla om avsaknaden av ett beslut inom kort tid riskerar att medföra att den berörda personen ohjälpligt förlorar ett studieår?

- 2) att en utländsk student ges en möjlighet att få tillgång till ett särskilt förfarande för överklagande, som genomförs mycket brådskande, när han eller hon visar att han eller hon har fullgjort sin omsorgsplikt och att iakttagandet av de frister som föreskrivs för ett ordinarie förfarande (för upphävande/ogiltigförklaring) skulle hindra genomförandet av de aktuella studierna, inom ramen för vilket han eller hon, samtidigt med upphävandet, kan begära att andra interimistiska åtgärder ska förordnas för att säkerställa effektiviteten av rätten att erhålla ett tillstånd om han eller hon uppfyller de allmänna och särskilda villkor som garanteras i artikel 5.3 i direktiv 2016/80/EU?

Om denna fråga besvaras nekande, ska samma nekande svar gälla om avsaknaden av ett beslut inom kort tid riskerar att medföra att den berörda personen ohjälpligt förlorar ett studieår?

- 3) att ett överklagande av ett beslut om avslag på en ansökan om visering gör det möjligt för domstolen att ersätta förvaltningsmyndighetens bedömning med sin egen bedömning och att ändra myndighetens beslut eller är en lagenlighetsprövning som gör det möjligt för domstolen att fastställa en rättsstridighet, bland annat en uppenbart oriktig bedömning, genom att upphäva eller ogiltigförklara förvaltningsmyndighetens beslut tillräcklig?

(¹) Målet har tilldelats ett fiktivt namn. Namnet är inte det verkliga namnet på någon part i målet.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Sąd Okręgowy w Warszawie (Polen) den 10 maj 2023 –
AJ mot Bank BPH S.A.**

(Mål C-301/23, Bank BPH)

(2023/C 296/20)

Rättegångsspråk: polska

Hänskjutande domstol

Sąd Okręgowy w Warszawie

Parter i det nationella målet

Kärande: AJ

Svarande: Bank BPH S.A.

Tolkningsfrågor

- 1) Ska artikel 6.1 och artikel 7.1 i direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal (¹) och effektivitetsprincipen tolkas så, att de utgör hinder för en domstols tolkning av den nationella lagstiftningen, enligt vilken en konsument inte med giltig verkan kan väcka talan om fastställelse av att det avtal som denne har ingått innehåller icke bindande avtalsvillkor eller att avtalet är ogiltigt i sin helhet?
- 2) Ska artikel 4.2 och artikel 5 i rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal tolkas så, att kravet på att avtalsvillkoren ska vara klart och begripligt formulerade är uppfyllt i fråga om ett låneavtal i utländsk valuta, när banken har tillhandahållit låntagaren:
- ett diagram över växelkursen mellan den utländska valutan och den inhemska valutan som visar att kursen förändrats med flera tiotals procent under en period på flera år,
 - en simulering som visar hur en ökning av växelkursen med flera tiotals procent påverkar storleken på avbetalningarna på lånet?
- 3) Ska artikel 4.2 och artikel 5 i rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal tolkas så, att kravet på att avtalsvillkoren ska vara klart och begripligt formulerade ska bedömas med hänsyn till genomsnittskonsumenten, eller ska hänsyn tas till konsumentens individuella situation och egenskaper vid tidpunkten för avtalets ingående, särskilt vad avser dennes kunskaper, utbildning och erfarenhet?